

社區撥款工作小組於 2019 年 6 月 20 日召開第 10 次特別會議。會上，工作小組成員同意向社區建設委員會(“社建會”)推薦夾附的撥款申請，以供社建會/區議會批核。

2016 至 2019 年度油尖旺區議會 社區建設委員會

油尖旺區議會屬下工作小組/活動統籌委員會 申請 2019 至 2020 年度區議會撥款

目的

請委員考慮通過從區議會款項撥出 5,306,200 元，供油尖旺區議會（“區議會”）屬下節日慶典活動統籌委員會、文化藝術活動統籌委員會、公民教育運動統籌委員會、婦女事務工作小組、宣傳及推廣工作小組、關注油麻地果欄工作小組、促進旅遊業及本土經濟工作小組、民族事務工作小組及關愛社群工作小組在本年度舉辦共 23 項活動。此外，請委員考慮油尖旺區環境改善運動統籌委員會有關修訂預算撥款細項金額的要求。

背景

2. 區議會在 2019 至 2020 年度為屬下工作小組和活動統籌委員會分別預留不同數額的款項，供他們在年度內舉辦「社區參與計劃」活動，藉以提高居民對社區的歸屬感，以及提升居民的生活質素。

目前情況

3. 是次申請期內，區議會屬下節日慶典活動統籌委員會、文化藝術活動統籌委員會、公民教育運動統籌委員會、婦女事務工作小組、宣傳及推廣工作小組、關注油麻地果欄工作小組、促進旅遊業及本土經濟工作小組、民族事務工作小組及關愛社群工作小組共提交 23 項撥款申請，要求區議會資助他們在 2019 年 6 月或之後

舉辦的活動。社區撥款工作小組(“撥款小組”)和社區建設委員會(“社建會”)將於 2019 年 6 月 20 日的會議上審閱這些申請。由於 D01、D02、D03、D04、D05、D06、D07、D08、D09、D11、D12 及 E01 項撥款申請的款額均超過 10 萬元，因此這些撥款申請經撥款小組和社建會審議後，仍須呈交 7 月 11 日的區議會會議通過。這些撥款申請的概要載於附件一，供各委員參閱。

4. 秘書處於 2019 年 6 月 4 日收到油尖旺區環境改善運動統籌委員會的信函，要求修訂「搵少啲、慳多啲、識回收」環保嘉年華的預算撥款細項金額(附件二)。上述活動的撥款已於 2019 年 5 月 30 日的區議會第二十二次會議通過。由於該項撥款申請的款額超過 10 萬元，因此撥款申請修訂經撥款小組和社建會審議後，仍須呈交 7 月 11 日的區議會會議通過。

5. 委員可於社建會會議上查詢有關撥款申請的詳情。為提高議事效率，委員亦可在會前聯絡秘書處，查閱有關撥款申請的詳細資料。

徵求意見

6. 請委員審議並考慮通過 D10、T01、T02、T03、T04、T05、T06、E02、E03、C01 及 C02 項撥款申請，以及向區議會推薦 D01、D02、D03、D04、D05、D06、D07、D08、D09、D11、D12 及 E01 項撥款申請和 D22 項經修訂撥款申請。

提呈文件

7. 本文件將提交 2019 年 6 月 20 日社建會第二十一大會議審議。

油尖旺區議會秘書處
2019 年 6 月

油尖旺區議會屬下工作小組/活動統籌委員會
申請2019至2020年度區議會撥款

附件一

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	建議撥款額
油尖旺區議會節日慶典活動統籌委員會	D01	2019年油尖旺區節日燈飾	2019年12月至2020年2月	油尖旺區	1,000,000人次	983,000.00	983,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處		1,833,000.00	983,000.00
	D02	油尖旺區賀國慶70周年文藝晚會	2019年9月16日	尖沙咀文化中心音樂廳	1865	700,000.00	700,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處			700,000.00
	小計：												1,683,000.00	
油尖旺區文化藝術活動統籌委員會	D03	戶外中樂演奏會	2019年9月21日	市政局百週年紀念花園	1026	280,000.00	280,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處		1,678,104.00	280,000.00
	D04	藝術美化在社區	2019年7月至9月	中華基督教會基全小學、佐敦道官立小學、德信學校	165	264,000.00	264,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處			264,000.00
	D05	夏日街舞JAM@油尖旺2019	2019年8月10日	香港文化中心露天廣場A&B區	1460	228,000.00	228,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處			228,000.00
	D06	秋分青藝市集2019	2019年9月14日	西九文化區	4170	858,000.00	858,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處			858,000.00
	小計：												1,630,000.00	
油尖旺區公民教育運動統籌委員會	D07	「《憲法》與《基本法》·『有禮有品』公民日」	2019年8月31日及9月1日	九龍公園拱廊及九龍公園泳池通道	3030	282,000.00	282,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處		282,000.00	282,000.00
油尖旺區議會婦女事務工作小組	D08	推行「油尖旺區婦女健康檢查計劃 - 盆腔超聲波掃描檢查」	2019年7月至9月	油尖旺區內醫療機構	420	329,000.00	329,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處		329,000.00	329,000.00
油尖旺區議會宣傳及推廣工作小組	D09	製作宣傳品和更新/整理油尖旺區議會網頁	2019年7月中旬至11月	油尖旺區	不適用	432,050.00	432,050.00	0.00	0.00				564,000.00	432,050.00

油尖旺區議會屬下工作小組/活動統籌委員會
申請2019至2020年度區議會撥款

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	建議撥款額
油尖旺區議會關注油麻地果欄工作小組	D10	「油麻地果欄的保育和活化方案研究 - 原址保留或搬遷兩種情況下的研究方案」書刊印刷	2019年6月至9月	全港	1000	43,000.00	43,000.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	169,200.00	43,000.00
油尖旺區議會促進旅遊業及本土經濟工作小組	D11	製作紀念品	2019年6月至9月	油尖旺區內	15540	238,691.00	238,691.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	470,000.00	238,691.00
油尖旺區議會促進旅遊業及本土經濟工作小組授意活動														
香港九龍玉器工商聯會	T01	玉器文化藝術推廣月	2019年11月1日至2020年2月29日 (逢星期六)	九龍廣東道玉器街	1040	44,910.00	44,910.00	0.00	0.00					44,910.00
東尖沙咀地產發展商聯會有限公司	T02	閃爍尖東耀香江(尖東街道聖誕節日裝飾)	2019年11月2日至2020年2月9日	麼地道、麼地廣場、百週年紀念公園	300萬人次	682,000.00	26,307.00	0.00	655,693.00					26,307.00
香港玉器商會有限公司	T03	翡翠玉器文化推廣薈全城 2019	2019年11月2日至2019年12月28日 (每兩週六一次)	油麻地、佐敦、尖沙咀	1142	34,900.00	25,560.00	0.00	9,340.00					25,560.00
香港酒吧業協會	T04	2018-19年度香港酒吧業協會「優質酒吧標籤頒獎典禮」	2019年12月9日	油尖旺區酒家	240	158,080.00	44,532.00	105,600.00	7,948.00	過去一年的財政資料顯示赤字				44,532.00
油麻地廟街販商商會	T05	廟街節 2019之廟街「有睇頭」	2019年12月1日至12月2日	廟街行人專區 (佐敦道至甘肅街段)	15180	45,400.00	45,000.00	0.00	400.00					45,000.00
油麻地飲食業聯會	T06	油麻地美食節 2019之食在其中	2019年12月1日	佐敦吳松街、南京街、寧波街、西貢街一帶	8100	45,400.00	45,000.00	0.00	400.00					45,000.00
													小計：	470,000.00

油尖旺區議會屬下工作小組/活動統籌委員會
申請2019至2020年度區議會撥款

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	建議撥款額
油尖旺區議會民族事務工作小組	D12	油尖旺區少數族裔海上暢遊	2019年8月11日	香港維多利亞港	310	125,000.00	125,000.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	329,000.00	125,000.00
油尖旺區議會民族事務工作小組授意活動														
基督教勵行會	E01	油尖旺區少數族裔午餐分享會	2019年9月15日	尖沙咀街坊福利會尖沙咀會堂	220	119,000.00	119,000.00	0.00	0.00		民族事務工作小組			119,000.00
	E02	職業探索工作坊／參觀	2019年8月至9月	國泰城、香港飛機工程有限公司、警察學院、消防及救護學院及酒店業	144	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00		民族事務工作小組			45,000.00
	E03	少數族裔學童樂學中文班	2019年8月至9月	基督教勵行會中心（旺角服務中心及吳松街服務中心）／油尖旺區內學校	87	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00		民族事務工作小組		38,500.00	
													小計：	327,500.00
油尖旺區議會關愛社群工作小組授意活動														
新生精神康復會 - 安泰軒(油尖旺)	C01	「瞓·好D」睡眠健康推廣計劃	2019年11月至2020年1月	大角咀埃華街休憩公園、佐敦佐治五世紀紀念公園、安泰軒(油尖旺)中心、旺角社區會堂	584	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00				120,000.00	58,650.00
新家園協會 - 九龍西服務處	C02	《活在「旺」中·「油」出真我》	2019年11月至2020年2月	新家園協會九龍西服務處	891	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00					51,000.00
													小計：	109,650.00
合計：							5,318,050.00	合計：						5,306,200.00

油尖旺區議會屬下工作小組/活動統籌委員會
申請2019至2020年度區議會撥款

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	已通過撥款額	建議調整撥款額
修訂預算撥款細項金額														
油尖旺區環境改善運動統籌委員會	D22	「揀少啲、慳多啲、識回收」環保嘉年華	2019年9月21日	旺角麥花臣遊樂場	3100	220,000.00	220,000.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	220,000.00	220,000.00 (註)
合計：							220,000.00	合計：					220,000.00	

註：建議修訂活動撥款細項金額，詳情見附件二。總撥款額維持不變。

財政預算 (修訂)

「搵少啲、慳多啲、識回收」環保嘉年華
 日期：2019年9月21日
 時間：中午12:00-下午6:00 (包括佈置及清場時間)
 下午 2:30-5:30 (正式活動時間)
 地點：旺角麥花臣遊樂場

開支項目	預算支出及 申請區議會撥款額 (元)	修訂預算支出及 申請區議會撥款額 (元)
1 場地佈置及典禮製作(包括:背幕、天幕、舞台、音響、 檯、椅、場地佈置、典禮用品、典禮儀式、電子紀念狀等) (註1)	60,000	86,120
2 宣傳及印製(包括:橫額、海報、請柬、郵費等) (註2)	12,000	12,800
3 台上表演(包括音樂牌照/版權費用、司儀、歌手、綜合表 演等) (註3)	52,000	35,200
4 台下活動(包括:主題攤位遊戲、親子互動遊戲、遊戲獎 品、攤位架、團體津貼等) (註4)	76,500	75,500
5 支援服務(包括:設置「斟水站」、攝影、租用及搬運鐵 馬、木板、運輸及搬運等) (註5)	16,700	6,920
6 義工午膳 (註6)	800	900
7 雜項 (註7)	2,000	2,560
小計：	220,000	220,000

- 註1：預算支出及申請區議會撥款額由\$60,000增加至\$86,120，因提供舞台及觀眾席天幕的費用較預算高。
- 註2：預算支出及申請區議會撥款額由\$12,000增加至\$12,800，因為郵寄宣傳品費用支出較預算高。
- 註3：預算支出及申請區議會撥款額由\$52,000縮減至\$35,200，只聘請知名度較低的歌星表演。
- 註4：預算支出及申請區議會撥款額由\$76,500縮減至\$75,500，由於親子互動遊戲的支出較預期少。
- 註5：減少搬運鐵馬及租用地毯等開支，預算支出及申請區議會撥款額由\$16,700縮減至\$6,920。
- 註6：為提供質素較好的午膳予義工，預算支出及申請區議會撥款額由\$800增加至\$900。
- 註7：預算支出及申請區議會撥款額由\$2,000增加至\$2,560，因為雜項支出較原先估算增加。

**2016 至 2019 年度油尖旺區議會
社區建設委員會**

**油尖旺民政事務處屬下委員會
申請 2019 至 2020 年度區議會撥款**

目的

請委員考慮通過從區議會款項撥出 920,220 元，供油尖旺民政事務處（“民政處”）屬下油尖旺東分區委員會、油尖旺北分區委員會、油尖旺道路安全運動統籌委員會、油尖旺區青年活動委員會、油尖旺區撲滅罪行委員會及油尖旺健康城市執行委員會在本年度舉辦共九項活動。

背景

2. 油尖旺區議會（“區議會”）在 2019 至 2020 年度為民政處屬下各委員會分別預留不同數額的款項，供他們在年度內舉辦「社區參與計劃」活動，藉以提高居民對社區的歸屬感，以及提升居民的生活質素。

目前情況

3. 是次申請期內，油尖旺東分區委員會、油尖旺北分區委員會、油尖旺道路安全運動統籌委員會、油尖旺區青年活動委員會、油尖旺區撲滅罪行委員會及油尖旺健康城市執行委員會共提交了九份撥款申請，要求區議會資助他們在 2019 年 6 月或之後舉辦的活動。社區撥款

工作小組(“撥款小組”)和社區建設委員會(“社建會”)將於 2019 年 6 月 20 日的會議上審閱這些申請。由於 D18、D19、D20 及 D21 項撥款申請的款額均超過 10 萬元，因此這些撥款申請經撥款小組和社建會審議後，仍須呈交 7 月 11 日的區議會會議通過。上述各項撥款申請的概要載於附件，供各委員參閱。

4. 委員可於社建會會議上查詢這些撥款申請的詳情。為提高議事效率，委員亦可在會前聯絡秘書處，查閱有關撥款申請的詳細資料。

徵求意見

5. 請委員審議並考慮通過 D13、D14、D15、D16 及 D17 項撥款申請，以及向區議會推薦 D18、D19、D20 及 D21 項撥款申請。

提呈文件

6. 本文件將提交 2019 年 6 月 20 日社建會第二十一大會議審議。

油尖旺區議會秘書處
2019 年 6 月

油尖旺民政事務處屬下委員會申請區議會撥款

附件

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	建議撥款額
油尖旺東分區委員會	D13	「愛·共享」同樂日暨填色比賽頒獎典禮	2019年8月24日	梁顯利油麻地社區中心	620	110,000.00	60,000.00	0.00		慶祝國慶70周年撥款50,000元	油尖旺民政事務處		282,000.00	60,000.00
油尖旺北分區委員會	D14	油尖旺北分區山頂蠟像館逍遙遊	2019年9月22日	香港杜莎夫人蠟像館、香港歷史博物館、尖沙咀星光大道	360	101,760.00	60,000.00	41,760.00	0.00		香港遊樂場協會	油尖旺民政事務處	282,000.00	60,000.00
油尖旺道路安全運動統籌委員會	D15	製作推廣道路安全訊息的宣傳品及紀念品	2019年7月至2020年1月	油尖旺區	9300	38,720.00	38,720.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	225,600.00	38,720.00
油尖旺區青年活動委員會	D16	慶祝中華人民共和國成立70周年暨香港特別行政區成立22周年油尖旺區青年活動頒獎典禮2019	2019年10月19日	香港文化中心露天廣場C區	1650	205,000.00	69,000.00	0.00	136,000.00		油尖旺民政事務處		470,000.00	69,000.00
	D17	放眼世界，玩到「創」晒系列活動	2019年6月至9月	油尖旺區中、小學、油尖旺民政事務處諮詢服務中心	1450	99,000.00	55,000.00	0.00	44,000.00		油尖旺民政事務處			
													小計：	124,000.00
油尖旺區撲滅罪行委員會	D18	慶祝中華人民共和國成立七十周年：維港星Sing音樂會—滅罪禁毒助更生@油尖旺	2019年9月30日	尖沙咀香港文化中心露天廣場A區及B區	11190	515,500.00	197,500.00	0.00	0.00	懲教署撥款25,000元、禁毒基金撥款193,000元、民政事務總署慶祝國慶70周年特別撥款100,000元	油尖旺民政事務處、油尖警區、旺角警區		470,000.00	197,500.00

油尖旺民政事務處屬下委員會申請區議會撥款

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	建議撥款額	
油尖旺健康城市執行委員會	D19	健康推廣活動 (A) 製作及設計健康宣傳攤位 (B) 製作健康宣傳紀念品	2019年9月至2020年2月	油尖旺區	3724	125,000.00	125,000.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	658,000.00	125,000.00	
	D20	健康專題講座暨體檢日之飲食有方式·運動有招式·「式式相關」	2019年12月21日	油尖旺區	740	160,000.00	160,000.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處		160,000.00	
	D21	油尖旺健康大使培訓計劃 2019 (A) 製作制服、襟章、委任狀 (B) 健康知識培訓日 (C) 健康飲食工作坊 (D) 健康大使服務日	(A) 2019年8至10月 (B) 2019年8至10月 (C) 2019年8至10月 (D) 2019年12月至2020年1月	油尖旺區	570	155,000.00	155,000.00	0.00	0.00		油尖旺社區網絡新動力	油尖旺民政事務處		155,000.00	
													小計：	440,000.00	
						合計：	920,220.00							合計：	920,220.00

**2016 至 2019 年度油尖旺區議會
社區建設委員會**

審議區議會撥款申請－舉辦地區特色活動

目的

請委員考慮向油尖旺區議會(“區議會”)推薦兩項合共 564,000 元的撥款申請，供兩個區內團體舉辦地區特色活動。

背景

2. 區議會在 2019 年 3 月 28 日的會議上，同意預留 564,000 元供地區團體舉辦地區特色節目。其後，區議會在 5 月 30 日的會議上同意申請條件，並透過區議會網頁邀請區內團體申請有關撥款。至申請期結束，區議會秘書處接獲兩項申請，分別由旺角街坊會有限公司及油麻地街坊福利事務促進會有限公司提交。社區撥款工作小組將於 2019 年 6 月 20 日召開特別會議，審議這些撥款申請。

活動內容

3. 旺角街坊會有限公司及油麻地街坊福利事務促進會有限公司向區議會提交的撥款申請，分別是在 2020 年 3 月 1 日舉辦「第十六屆大角咀廟會」，以及在 2019 年 12 月 8 日舉辦「第五屆油麻地榕樹頭節」，每項活動的申請撥款額均為 282,000 元。上述兩項撥款申請的概要載於附件，供各委員參閱。

4. 過去數年，旺角街坊會有限公司及油麻地街坊福利事務促進會有限公司多次獲區議會撥款舉辦本區的地區特色節目，因此上述團體均具備舉辦大型地區活動的經驗，而擬舉辦的活動均富地區特色。

徵求意見

5. 由於區議會已分別在 3 月 28 日和 5 月 30 日的會議上，同意預留 564,000 元撥款供地區團體舉辦地區特色節目及撥款申請條件，請委員考慮向區議會推薦上述兩項撥款申請。由於 SD01 項活動於 2020 年 1 月 1 日或之後舉行，撥款申請必須由新一屆區議會通過才可作實，請委員考慮原則上通過該項撥款申請。

文件提交

6. 本文件將提交 2019 年 6 月 20 日的社區建設委員會第二十一一次會議審議，再提交 7 月 11 日的區議會第二十三次會議通過。

油尖旺區議會秘書處

2019 年 6 月

申請區議會撥款舉辦地區特色節目

附件

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	工作小組建議撥款額 ^註	
旺角街坊會有限公司	SD01	第十六屆大角咀廟會	2020年3月1日	大角咀福全街	160500	456,415.00	282,000.00	0.00	174,415.00			油尖旺民政事務處	282,000.00	
油麻地街坊福利事務促進會有限公司	SD02	《第五屆》油麻地榕樹頭節	2019年12月8日	地點一：油麻地社區中心休憩花園 地點二：油麻地廟街（眾坊街至文明里路段） 地點三：油麻地鴉打街臨時遊樂場	8950	305,600.00	282,000.00	12,000.00	11,600.00		九龍果菜同業商會有限公司、香港玉器商會有限公司、油尖旺工商聯會有限公司	油尖旺民政事務處、油尖旺青年社	282,000.00	
合計：							564,000.00						合計：	564,000.00

註：油尖旺區議會同意撥備 564,000元，供兩個地區團體各舉辦一項地區特色節目。每項地區特色節目的最高資助金額為 282,000元。